

10/538153

Rec'd PCT/PTO 08 JUN 2005

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
1. Juli 2004 (01.07.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/055348 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F02D 41/22,
41/14 (72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): GEYER, Dirk
[DE/DE]; Schwester-Rottenkolber-Str. 9a, 93142 Max-
hütte (DE); ZHANG, Hong [CN/DE]; Spitzweg Strasse
16, 93105 Tegernheim (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/003794 (74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

(22) Internationales Anmeldedatum:
17. November 2003 (17.11.2003) (81) Bestimmungsstaat (national): US.

(25) Einreichungssprache: Deutsch (84) Bestimmungsstaaten (regional): europäisches Patent (AT,
BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,
HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 58 426.5 13. Dezember 2002 (13.12.2002) DE

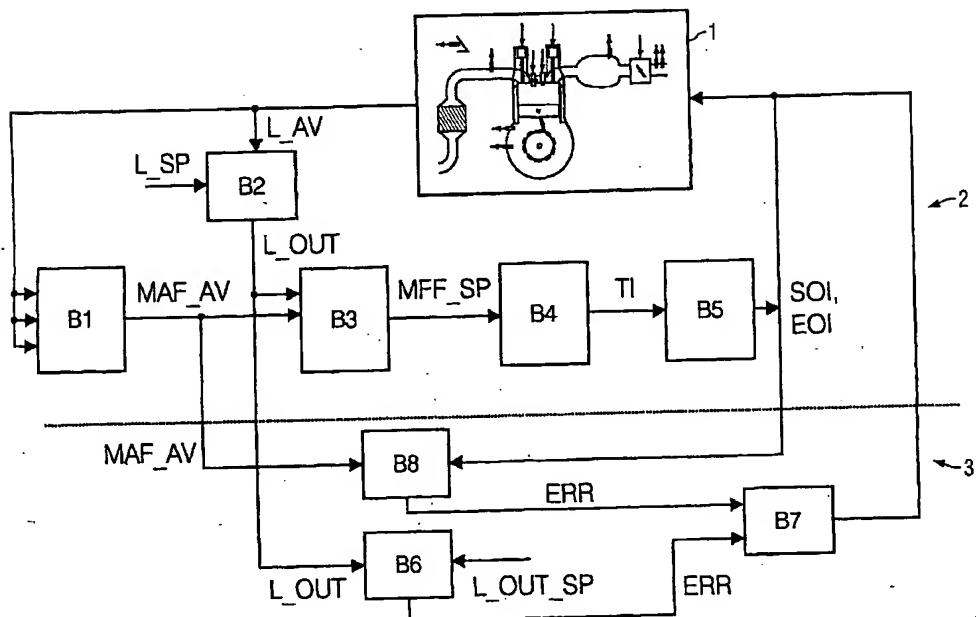
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE];
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen
eintreffen

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD AND DEVICE FOR MONITORING A CONTROL UNIT OF AN INTERNAL COMBUSTION ENGINE

(54) Bezeichnung: VERFAHREN UND VORRICHTUNG ZUM ÜBERWACHEN EINER STEUEREINRICHTUNG EINER
BRENNKRAFTMASCHINE

WO 2004/055348 A1

(57) Abstract: The invention relates to a method for monitoring a control unit of an internal combustion engine, according to which a variable, which characterises the initial parameter of a lambda regulation system, is monitored for a deviation from a predefined threshold value. An error response takes place in accordance with the deviation that has been determined.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]